



ضغ اسم حيوانٍ أو طيرٍ في الفراغ

Weka jina la mnyama au ndege katika nafasi iliyo wazi

1 {وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَذْجَبُوا (.....)}

Na Kumbukeni, enyi wana wa Isrā'īl, makosa ya mababu zenu, ushindani wao mwingi na kujadiliana kwao na Mūsā, rehema na amani zimshukie, pindi alipowaambia, "Hakika Mwenyezi Mungu Anawaamuru mchinje(.....)

2 {فَالْتَقَمَهُ (.....) وَهُوَ مُلِيمٌ}

Akamezwa na hali ni kwamba Yūnus, amani imshukie, ameleta jambo la kumfanya alaumiwe.

3 {وَتَفَقَّدَ الطَّيْرَ فَقَالَ مَا لِيَ لَا أَرَى (.....) أَمْ كَانَ مِنَ الْغَائِبِينَ}

Na akakagua Sulaymān hali ya ndege na Akasema, «Kwa nini mimi simuoni huyu ni miongoni mwa wale ambao hawapo hapakwangu, ndio nisimuone kwa kuwa hayupo?

4 {فَبَعَثَ اللَّهُ (.....) يَبْحَثُ فِي الْأَرْضِ لِيُرِيَهُ كَيْفَ يُورِي سَوْءَةَ أَخِيهِ}

Hapo Mwenyezi Mungu Alimtuma akawa anafukuwa shimo katika ardhi ili amzike humo kunguru aliyekufa, ili amjulishe Qābil namna ya kuuzika mwili wa ndugu yake.

5 {قَالَ إِنِّي لَيَحْزَنُنِي أَنْ تَذْهَبُوا بِهِ وَأَخَافُ أَنْ يَأْكُلَهُ (.....) وَأَنْتُمْ عَنْهُ غَافِلُونَ}

Ya'qūb alisema, Hakika nafsi yangu itaniuma akiepukana na mimi na mkaenda na yeye malishoni. Na mimi nachelea asije akaliwa na hali mkiwa kwenye shughuli zenu mumeghafilika na yeye

6 {يَأْيُهَا (.....) ادْخُلُوا مَسَاكِنَكُمْ لَا يَحْطَمَنَّكُمْ سُلَيْمَانُ وَجُنُودُهُ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ}

Enyi Ingieni kwenye makazi yenu ili Sulaymān na askari wake wasije wakawaua na hali wao hawajui hilo

7 {إِنْ هَذَا أَخِي لَهُ تِسْعٌ وَتِسْعُونَ (.....) وَلِيَ (.....) وَاحِدَةً}

Huyu ni ndugu yangu; ana tisini na tisa na mimi Sina isipokuwa mmoja

8 {فَمَثَلُهُ كَمَثَلِ (.....) إِنْ تَحْمِلْ عَلَيْهِ يَلْهَثْ أَوْ تَتْرُكْهُ يَلْهَثْ}

Mfano wake ni mfano wa : ukimfukuza au ukimuacha hutoa ulimi wake katika hali zote mbili.



9 {أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ {.....}}

Je hujui, ewe Mtume, namna Alivyowafanya Mola wako watu wa

10 {كَأَنَّهُمْ {.....} مُسْتَنْفِرَةٌ * قَرَّتْ مِنْ {.....}}

Kama kwamba wao ni wanaobabaika wanaomkimbia mshambulizi

11 {فَأَلْقَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ {.....} مُبِينٌ}

Hapo Mûsâ aliitupa fimbo yake na ikageuka mkubwa anayeonekana waziwazi

12 {مَثَلُ الَّذِينَ حُمِّلُوا التَّوْرَةَ ثُمَّ لَمْ يَحْمِلُوهَا كَمَثَلِ {.....} يَحْمِلُ أَسْفَارًا}

Mfano wa Mayahudi ambao walitakiwa kuifuata Taurati kivitendo kisha wakakosa kuifuata ni kama mfano wa ambaye yuwabeba vitabu na hajui yaliyo ndani yake.

13 {وَيَا قَوْمِ هَذِهِ {.....} اللَّهُ لَكُمْ آيَةٌ فَذَرُوهَا تَأْكُلْ فِي أَرْضِ اللَّهِ وَلَا تَمَسُّوهَا بِسُوءٍ}

Na enyi watu wangu, huyu ni wa Mwenyezi Mungu, Amemjaalia ni hoja na alama ya kuonesha ukweli wangu katika yale ninayowaitia. Basi muacheni ale katika ardhi ya Mwenyezi Mungu, kwani chakula chake hakiko juu yenu. Na wala msinguse kumchinja

14 {وَأَوْحَى رَبُّكَ إِلَى {.....} أَنْ اتَّخِذِي مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا وَمِنَ الشَّجَرِ وَمِمَّا يَعْرِشُونَ}

Na Mola wako, ewe Mtume, Aliwapa..... ufunzi kwamba jifanyieni nyumba kwenye majabali, kwenye miti na kwenye nyumba na sakafu zinazojengwa na watu

15 {فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الطُّوفَانَ وَ{.....} وَ{.....} وَ{.....} وَالذَّمَ آيَاتِ مَفْصَلَاتٍ فَاسْتَكْبَرُوا}

Tukawapelekea wao mafuriko na na na na pia {وَكَانُوا قَوْمًا مُجْرِمِينَ} tukapeleka damu, Hii ni miujiza kati ya miujiza ya Mwenyezi Mungu, hakuna aiwezae isipokuwa Yeye, wakafanya kiburi kwa kukataa kumuamini Mwenyezi Mungu, wakawa ni watu wanatenda mambo Anayoyakataza Mwenyezi Mungu ya maasia na uhalifu kwa, ujeuri na uasi.

16 {مَثَلُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ كَمَثَلِ {.....} اتَّخَذَتْ بَيْتًا}

Mfano wa wale waliowafanya masanamu ni wategemewa badala ya Mwenyezi Mungu, wakawa wanatarajia msaada wao, ni kama mfano wa aliyejitengenezea nyumba

17 {فَلَمَّا عَتَوْا عَمَّا نُهَوْا عَنْهُ قُلْنَا لَهُمْ كُونُوا {.....} خَاسِبِينَ}

Basi pote hilo lilipoasi na likayakiuka yale ambayo wamekatazwa na Mwenyezi Mungu Aliwaambia (watu wa pote hilo), «Kuweni..... hali ni wanyoge ni wenye kuwekwa mbali na kila jema.



18 {أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَىٰ (.....) كَيْفَ خُلِقَتْ}

Kwani, hawa makafiri wenye kukanusha, hawaangalii.....namna walivyoubwa kiajabu?

19 {خُشِعًا أَبْصَارُهُمْ يَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ كَأَنَّهُمْ (.....) مِّنْتَشِرٌ}

Hali yakuwa macho yao yamedhalilika, wanatoka makaburini kama kwamba wao kwa kuenea kwao na upesi wa kuenda kwenye kuhesabiwa, ni walioenea pambizoni mwa anga,

20 {يَوْمَ يَكُونُ النَّاسُ (.....) الْمَبْثُوثِ}

Siku hiyo watu watakuwa, kwa wingi wao, kugawanyika kwao na kuzunguka kwao, ni kama walioenea

21 {مَنْ لَعَنَهُ اللَّهُ وَغَضِبَ عَلَيْهِ وَجَعَلَ مِنْهُمْ (.....) وَ (.....)}

Hao ni waliowatangulia wao ambao Mwenyezi Mungu Aliwafukuza kwenye rehema Yake, Aliwakasirikia na akawageuza maumbile yao Akawafanya.....na.....

22 {فَرَاغَ إِلَىٰ أَهْلِهِ فَجَاءَ (.....) سَمِينٌ}

Akaondoka kwa şiri na akaelekea kwa watu wa nyumbani kwake akamlenga mnono akamchinja.

23 {فَأَلْقَاهَا فِإِذَا هِيَ (.....) تَسْعَى}

Mûsâ akaitupa chini, ikageuka kwa amri ya Mwenyezi Mungu ikawa anayetembea

24 {ثَمَانِيَةَ أَزْوَاجٍ مِّنَ (.....) اثْنَيْنِ وَمِنَ (.....) اثْنَيْنِ}

Namna nane za wanyama wawili katika na wawili katika.....

25 {إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْيِي أَنْ يَضْرِبَ مَثَلًا مَّا (.....) فَمَا فَوْقَهَا}

Hakika Allah haoni haya kupigia mfano hata wa..... na ulio zaidi yake

26 {قَالُوا نَفَقْدُ صَوَاعِ الْمَلِكِ وَلِمَنْ جَاءَ بِهِ حِمْلُ (.....) وَأَنَا بِهِ زَعِيمٌ}

walisema: Tumekikosa kipimio ambacho mfalme anapimia nacho. Na zawadi za mwenye kukileta ni twesha ya mmoja ya chakula, Na mimi naidhamini na kuitolea ahadi hiyo twesha ya ngamia ya chakula.

27 {إِنَّهَا تَرْمِي بِشَرِّ كَالْقَصْرِ كَأَنَّه (.....) صُفْرٌ}

Kana kwamba hizo cheche ni wa rangi ya manjano.

28 {قَالَ هِيَ عَصَايَ أَتَوَكَّؤُا عَلَيَّهَا وَأَهْشُ بِهَا عَلَى (.....) وَلِي فِيهَا مَارِبٌ أُخْرَى}

Akasema Mûsâ, «Hii ni ni fimbo yangu, naitegemea katika kwenda na ninapigia miti ili wangu walishe majani yake yanayoanguka na pia nina maslahi nayo mengine.

29 {إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَنْ يَخْلُقُوا (.....) وَلَوْ اجْتَمَعُوا لَهُ}

Hakika wale mnaowaabudu badala ya Allah hawatoumba hata nzi hata wakikusanyika kwa hilo

30 {وَأَعِدُّوا لَهُمْ مَا اسْتَطَعْتُمْ مِنْ قُوَّةٍ وَمِنْ رِبَاطٍ (.....) تُرْهِبُونَ بِهِ عَدُوَّ اللَّهِ وَعَدُوَّكُمْ}

Wandalieni nguvu kiasi mnachoweza na kwa waliofungwa ili kuwatisha maadui wa Allah na maadui wenu.